

HAGEO 1

DIVISIONES DE PÁRRAFO DE TRADUCCIONES MODERNAS*

NASB	NKJV	NRSV	TEV	NJB
Hageo inicia construcción del templo	La orden de construir la casa de Dios	En vista que el pueblo abandono el templo, Dios los ha castigado	El mandato del SEÑOR de reconstruir el templo	La citatoria para reconstruir el templo
1:1-6	1:1-11	1:1-6	1:1-8	1:1-11
1:7-11		1:7-11	1:9-11	
	La obediencia del pueblo		El pueblo obedece el mandato del SEÑOR	
1:12-15	1:12-15	1:12-15a	1:12-15	1:12-15a

* Aunque no son inspiradas, las divisiones de párrafos son claves para entender y seguir el propósito del autor original. Cada traducción moderna ha dividido y resumido el capítulo uno. Cada versión resume ese tema de una manera propia y singular. A medida que lee el texto, pregúntese qué traducción encaja en su comprensión del tema y división de versículos.

En cada capítulo debe leer la Biblia primero y tratar de identificar sus temas (párrafos). Luego compare su comprensión con las versiones modernas. Solo cuando comprendemos el propósito del autor original al seguir su lógica y presentación es que podemos comprender verdaderamente la Biblia. Solamente el autor original es inspirado —los lectores no tienen el derecho de cambiar ni de modificar el mensaje. Los lectores de la Biblia tienen la responsabilidad de aplicar la verdad inspirada a su época y a sus vidas. **Observe que todos los términos técnicos y abreviaturas se explican completamente en los Apéndices Uno, Dos, Tres y Cuatro.**

CICLO DE LECTURA TRES (véase [Seminario de Interpretación Bíblica](#))

SEGÚN EL PROPÓSITO DEL AUTOR ORIGINAL AL NIVEL DE PÁRRAFOS

Este es un comentario-guía de estudio, lo que significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Todos debemos caminar a luz de lo que tenemos. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioridad en la interpretación. No debe dejarle esto a un comentarista.

Lea el capítulo de una sentada. Identifique los temas. Compare sus divisiones de temas con las distintas traducciones. La formación de párrafos no es inspirada, pero es la clave para seguir el propósito del autor original, que es la base de la interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

1. Primer párrafo
2. Segundo párrafo
3. Tercer párrafo
4. Etc.

ESTUDIO DE PALABRA Y FRASE

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 1:1-6

1 El año segundo del rey Darío, en el mes sexto, el día primero del mes, vino la palabra del SEÑOR por medio del profeta Hageo a Zorobabel, hijo de Salatiel, gobernador de Judá, y al sumo sacerdote Josué, hijo de Josadac, diciendo: **2** Así dice el SEÑOR de los ejércitos: "Este pueblo dice: 'No ha llegado el tiempo, el tiempo de que la casa del SEÑOR sea reedificada.'" **3** Entonces vino la palabra del SEÑOR por medio del profeta Hageo, diciendo: **4** ¿Es acaso tiempo para que vosotros habitéis en vuestras casas artesonadas mientras esta casa está desolada? **5** Ahora pues, así dice el SEÑOR de los ejércitos: Considerad bien vuestros caminos. **6** Sembráis mucho, pero recogéis poco; coméis, pero no hay *suficiente* para

que os saciéis; bebéis, pero no hay suficiente para que os embriaguéis; os vestís, pero nadie se calienta; y el que recibe salario, recibe salario en bolsa rota.

1:1 “El año segundo del rey Darío” Darío I Hystaspes obtuvo el trono de Persia después del suicidio de Cambisis II, el hijo de Ciro II (522aC). Cambisis se mató debido a la revuelta de un impostor de Egipto (Gaumata). Darío, el hijo del general de Cambisis, estuvo con el ejército cuando esto se dio, gobernó del 522-486aC. De todos los documentos aprendemos que era amigable a los judíos y un efectivo gobernador. El segundo año es asumido por la mayoría de los eruditos de ser 520aC. Véase Apéndice 4: Una breve historia de los poderes de Mesopotamia.

[Tema Especial: Los Reyes de Mesopotamia](#)

■ **“en el mes sexto, el día primero del mes”** Hageo es muy específico al poner las fechas de sus cuatro profecías separadas. Es interesante notar que esta primera profecía ocurrió en el festival de la luna nueva (véase 10:10; 28:11-15; I Samuel 20:5; II Reyes 4:23; Esdras 3:5; Isaías 1:13-14; Ezequiel 46:1, 3, 6; Oseas 1:13; Amos 8:5; Colosenses 2:16).

[Tema Especial: Las Fiestas de Israel.](#)

[Tema Especial: Calendario del Antiguo Este Cercano \(ANE\)](#)

■ **“profeta”** Véase [Tema Especial: La Profecía en el AT](#)

■ **“Hageo”** Véase Introducción, Autoría.

■ **“Zorobabel, hijo de Salatiel”** Zorobabel es un nombre babilonio que significa “nacido en Babilonia” (BDB 279). Es llamado el hijo de Salatiel en Esdras y Nehemías y en Mateo 1:12 y Lucas 3:27. Sin embargo, en I Crónicas 3:19 su padre es mencionado como hermano de Salatiel. Esto quizás puede ser explicado por adopción o matrimonio levita. Zorobabel estuvo en la línea de David. Videncia histórica parece explicar de que era un sobrino de Sesbasar (véase nota completa en Esdras 1:8; 5:14- 16). Ambos eran de la línea real de David (véase II Reyes 24, Nieto de Joaquim).

■ **“gobernador de Judá”** Este término (BDB 808, véase Malaquías 1:8; Nahúm 2:7, 9) parece significar un gobernador de uno de las muchas provincias del sátrapa o distrito llamado “las provincias más allá del río”.

■ **“y al sumo sacerdote Josué, hijo de Josadac”** Josué era el nieto de Seraías, el sumo sacerdote que fue asesinado cuando cayó Jerusalén en 586aC (véase II Reyes 25:10-21; I Corintios 6:14). Era de la familia de Sadoc, la familia de sacerdotes que puso David en autoridad en el templo. El nombre “Josué” es la misma palabra hebrea para “Jesús”, que significa “YHWH salva” o “la salvación es de YHWH” (BDB 221).

■ **“diciendo”** En vista que Hageo consiste en una serie de sermones, este VERBO (BDB 55, KB 65) aparece con frecuencia en el libro:

1. *Qal* INFINITIVO CONSTRUCTIVO, 1:1, 2, 3, 13; 2:1, 2, 10, 21 2.
2. *Qal* PERFECTO, 1:1, 2, 7; 2:6, 7, 9, 11
3. *Qal* IMPERFECTO, 1:13; 2:12, 13 (tres veces), 14.
4. *Qal* IMPERFECTO, 2:2, 21

El hablar fue el mecanismo de creación (véase Génesis 1). El hablar es parte de la creación de Dios (véase Génesis 1:2, 26-27). Forma la base para relaciones interpersonales. YHWH no es como los ídolos sin vida que no hablan. Él es el Dios de la revelación. El busca compañerismo. El desea

comunicación, que siempre es una calle de dos vías. ¡El inicia y espera una respuesta apropiada!

1:2

NASB, NKJV, NRSV

“el SEÑOR de los ejércitos”

TEV, NIV

“el SEÑOR todopoderoso”

NJB

“YHWH Sabaot”

NET

“el SEÑOR soberano”

Es un título post exilio muy común. Es usado 285 veces en todos los profetas. Es usado en este libro en 1:1, 5, 7, 9, 14; 2:4, 5, 7, 8, 9, 11, 23. El término “ejercito” refleja el termino militar que significa “capitán del ejército del cielo” (véase [Tema Especial: Nombres Para la Deidad](#)). Es un título que presenta a YHWH en control de toda la historia.

Tema Especial: SEÑOR de los Ejércitos

■ **“Este pueblo dice”** Esta frase es usada en un sentido derogatoria en Isaías 6:9, 10; 8:6; 28:11, 14. Aquí refleja una excusa que estaba dando la gente, y/o verbalmente o por su inactividad, para no reconstruir el templo. Habían pasado 18 años desde que se puso la primera piedra por Sesbasar (véase Esdras 5:16). La obra continuo bajo Zorobabel (véase Esdras 3:8-13), pero por alguna razón sea presión política de las naciones vecinas o la apatía del pueblo judío, el trabajo en el templo se paró.

1:4 “Es acaso tiempo para que vosotros habitéis en vuestras casas artesonadas mientras esta casa está desolada” El VERBO “artesonada” (BDB 706, KB 764, *Qal* PASIVO PARTICIPIO) originalmente significaba “poner sobre la pared algún tipo de material”. Con frecuencia es usado en el AT para el puesto de material costoso (véase I Reyes 7:3, 7; Jeremías 22:14). La implicación es que ellos habían construido casas lujosas para sí mismos (ejemplo prosperidad personal) mientras que la casa del SEÑOR estaba en ruinas.

1:5 “Considerad bien vuestros caminos” Literalmente esto es “ponga tu corazón sobre tus caminos” (BDB 962, KB 1321, *Qal* IMPERATIVO, también en verso 7; 2:15, 18). Fueron animados a que revisen sus motivos personales y colectivos para la inactividad en la reconstrucción del templo nacional.

1:6 Hageo afirma que la pobre cosecha estuvo directamente relacionada ante su falta de honrar a YHWH en su falta de no terminar el templo, que era el centro cultico de la vida nacional del pueblo escogido. El pacto de YHWH con Israel tenia tantos beneficios y responsabilidades (ejemplo maldición y bendición, véase Deuteronomio 27-29). Este verso es una serie de contrastes tajante (véase NKJV) compuesto de 8 INFINITIVOS (2 *Hiphil* INFINITIVOS, 3 INFINITIVOS ABSOLUTOS y 3 *Qal* INFINITIVO CONSTRUCTIVO).

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 1:7-11

7 Así dice el SEÑOR de los ejércitos: Considerad bien vuestros caminos. 8 Subid al monte, traed madera y reedificad el templo, para que me agrade de él y yo sea glorificado--dice el SEÑOR. 9 Esperáis mucho, pero he aquí, hay poco; y lo que traéis a casa, yo lo aviento. ¿Por qué?--declara el SEÑOR de los ejércitos--. Por causa de mi casa que está desolada, mientras cada uno de vosotros corre a su casa. 10 Por tanto, por causa vuestra, los cielos han retenido su rocío y la tierra ha retenido su fruto. 11 Y llamé a la sequía sobre la tierra, sobre los montes, sobre el trigo, sobre el mosto, sobre el aceite, sobre lo que produce la tierra, sobre los hombres, sobre el ganado y sobre todo el trabajo de vuestras manos.

1:7 Vea nota en verso 5.

1:8 “Subid al monte” Hay una serie de tres IMPERATIVOS que implora a la gente a comenzar a trabajar inmediatamente. Mandatos al pueblo:

1. Subid, BDB 748, KB 829, *Qal* IMPERATIVO
2. Traed madera BDB 97, KB 112, *Hiphil* PERFECTO, pero en contexto es usado como un mandato
3. Reconstruye, BDB 124, KB 139, *Qal* IMPERATIVO

Las afirmaciones enfáticas de Dios:

1. Para que me agrade BDB 953, KB 1280, *Qal* IMPERFECTO
2. Existe una posible variación en el Manuscrito:
 - a. El TM tienen BDB 457, KB 455, *Niphal* IMPERFECTO, PRIMERA PERSONA SINGULAR (*Kethiv*)
 - b. Los editores del TM sugieren, BDB 457, KB 455, *Niphal* COHORTATIVO, I PERSONA SINGULAR (*Qere*) para que sea igual al #1.

Las montañas referidas pueden estar relacionadas al monte del rey mencionados en Nehemías 2:8; probablemente no son los montes del Líbano, que hubiesen sido prohibido debido al costo extremo de transportar la madera.

NASB, NKJV	“sea glorificado”
NRSV	“sea honrado”
TEV	“sea adorado”
NJB	“manifiesta mi gloria ahí”

Este VERBO (ver abajo) implica que la adoración restaurada en el santuario central podía honrar (véase NIDOTTE, volumen 2, pág. 577-587) YHWH. Demostraría visiblemente la restauración del Dios del pacto con su comunidad del pacto.

[Tema Especial: La Gloria \(*doxa*\).](#)

1:9-11 Verso 9-11 se refiere a la profecía del verso 6. El esfuerzo humano no puede traer prosperidad (véase Deuteronomio 8:11-20).

¡La inactividad humana resulta en la inactividad divina (ejemplo cesa el ciclo regular de la naturaleza)!

¡Esta teología está relacionada directamente a las maldiciones y bendiciones del pacto de Deuteronomio 27-28! Israel está unido singularmente a la obediencia del pacto a YHWH.

1:9 “lo aviento” Este VERBO (BDB 655, KB 708, *Qal* PERFECTO) tiene tanto positivo (ejemplo Génesis 2:7) y connotaciones negativas (ejemplo Isaías 40:7; Ezequiel 22:21). La actividad de Dios en el AT se logra por medio de su Espíritu (ejemplo viento, aliento). ¡Los problemas agrícolas post exilio de Israel no era un ciclo natural, sino un disgusto divino!

1:10 ¡Fíjense en la personificación de la creación física! Es controlada por YHWH (“detenido”, BDB 476, KB 475, *Qal* PERFECTO, 2 veces).

1:11 “sobre el trigo, sobre el mosto, sobre el aceite” Estos eran los granos estables o básicos de la economía de Palestina (véase Deuteronomio 11:14; Oseas 2:8, 22). La falta de bendición de YHWH está directamente relacionado a la fórmula de maldición y bendición encontrado en Deuteronomio 27 y 28 (especialmente 28:51; Joel 1:10). Dios seguirá reteniendo su bendición hasta que ellos le honren, y después el los bendeciría. En el AT YHWH con frecuencia usa la naturaleza para confrontar o bendecir a su pueblo (véase 2:10-19).

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 1:12-15

12 Y Zorobabel, hijo de Salatiel, el sumo sacerdote Josué, hijo de Josadac, y todo el remanente del pueblo, obedecieron la voz del SEÑOR su Dios y las palabras del profeta Hageo, como el SEÑOR su Dios le había mandado. Y temió el pueblo delante del SEÑOR. 13 Entonces Hageo, mensajero del SEÑOR, por mandato del SEÑOR, habló al pueblo, diciendo: Yo estoy con vosotros--declara el SEÑOR. 14 Y despertó el SEÑOR el espíritu de Zorobabel, hijo de Salatiel, gobernador de Judá, y el espíritu del sumo sacerdote Josué, hijo de Josadac, y el espíritu de todo el remanente del pueblo. Y vinieron y comenzaron la obra en la casa del SEÑOR de los ejércitos, su Dios, 15 el día veinticuatro del mes sexto, en el año segundo del rey Darío.

1:12 “Zorobabel” Véase nota en 1:1.

■ “Josué” Véase nota en 1:1

■ “remanente” Véase [Tema Especial: El Remanente, Tres Sentidos](#)

NASB, NKJV, NRSV “obedecieron”

TEV “hicieron”

NJB “pusieron atención”

Esto es literalmente “oyeron” (BDB 1033, KB 1570, *Qal* IMPERFECTO) con la connotación añadida de “oír para hacer”. Actuaron sobre el mensaje de YHWH a través de Hageo.

■ “Y temió el pueblo delante del SEÑOR” Fíjense que el pueblo primeramente tenían que responder (ejemplo “obedecer” literalmente “oír”, BDB 1033, KB 1570, *Qal* IMPERFECTO y “temer”, BDB 431, KB 432, *Qal* IMPERFECTO) a YHWH en fe y después YHWH los bendice con su presencia (véase II Crónicas 15:2; 20:17). Hay un equilibrio en la biblia entre el esfuerzo humano y la bendición no merecida de Dios (véase Filipenses 2:12-13).

[Tema Especial: Temor \(AT\)](#)

1:13 Fíjense en la frase introductoria con la cual el autor afirma que YHWH le hablo un mensaje a él, que él está pasando en PRIMERA PERSONA. El mecanismo exacto de esta inspiración no se revela, pero de que era un mensaje de Dios se afirma enfáticamente. ¡La biblia y/o es una revelación de Dios o es un fraude!

[Tema Especial: La Singularidad e Inspiración de la Biblia](#)

■ “Yo estoy con vosotros--declara el SEÑOR” La frase “Yo soy” es una forma de YHWH, el nombre del pacto para Dios, de Éxodos 3:14. La gran afirmación de la presencia de Dios con ellos fue una respuesta a los años en donde la gloria no estuvo ahí (véase Éxodos 10:19-20). Esta gente desesperadamente necesitaban oír que Dios había renovado el pacto (ejemplo Génesis 26:3, 24; 28:15; 31:3; Isaías 41:10; 43:2, 5; Jeremías 1:8, 19; 15:20; 30:11; 42:11; 46:28) y que su gloria había retornado a su pueblo.

[Tema Especial: Nombres Para la Deidad, D.](#)

1:14 “Y despertó el SEÑOR el espíritu de Zorobabel” Así como YHWH instigo la revelación a Hageo, así también el trabajo (ejemplo “instigo” o “despertó”, BDB 734, KB 802, *Hiphil* IMPERFECTO) en la vida del príncipe de Judá regresando, así como hiso con muchos otros:

1. Débora, Jueces 5:12

2. Barac, Jueces 5:12
3. Pul, Rey de Asiria I Crónicas 5:26
4. Ciro, Rey de Persia, II Crónicas 36:22; Esdras 1:1, 5; Isaías 13:17; 41:2; 45:13
5. Rey de Persia, Daniel 11:1
6. Ejercito escatológico, Joel 3:7, 9, 12
7. Hijos de Sion contra hijos de Grecia, Zacarías 9:13
8. Reyes contra el Mesías de YHWH, Zacarías 13:7

¡YHWH está en control de la historia para sus propósitos redentores!

- **“espíritu”** El termino hebreo (BDB 924) aquí significa “la persona de”. El Tema especial del NT refleja el uso del término hebreo.

[Tema Especial: El Espíritu \(*pneuma*\) en el Nuevo Testamento.](#)

- **“todo el remanente”** Este término (BDB 984, véase verso 12) tiene un significado teológico importante en algunos textos, pero aquí se refiere a todos aquellos que regresaron a Palestina del exilio teológico.

[Tema Especial: El Remanente, Tres Sentidos](#)

- **“del SEÑOR de los ejércitos”** Véase [Tema Especial: Los Nombres de la Deidad.](#)

1:15 Muchos han asumido una fecha incorrecta en verso 15, pero esto posiblemente está relacionado al periodo de tiempo (aprox. 3 meses y medio), que tomo para juntar los materiales para el inicio de la construcción. La NRSV, JPSOA, y NJB ven al verso 15b como comenzando una nueva unidad literaria.